

# AURA N

Lampeggiante  
Istruzioni d'uso  
Flashing light  
User's instructions  
Lampe clignotante  
Instructions d'utilisations  
Blinkleuchte  
Betriebsanleitung  
Lámpara de destellos  
Istruccion es de uso  
Luz intermitente  
Instruções para instalação  
Lampy ostrzegawczej  
Instrukcja obsługi



DEA SYSTEM S.p.A.  
Via Della Tecnica, 6 - ITALY  
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)  
tel. +39 0445 550789  
fax +39 0445 550265  
Internet http://www.deasystem.com  
e-mail: deasystem@deasystem.com



IT

## 1. Conformità del prodotto

AURA N è un prodotto marcato CE. DEA SYSTEM assicura la conformità del prodotto alle Direttive Europee 2014/30/EU e ss.mm. compatibilità elettromagnetica e 2014/35/EU e ss.mm. apparecchi elettrici a bassa tensione.

## 2. Pericoli ed avvertenze

Leggere attentamente; la mancanza del rispetto delle seguenti avvertenze, può generare situazioni di pericolo.

**ATTENZIONE:** Qualsiasi operazione d'installazione, manutenzione, pulizia o riparazione dell'intero impianto devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Operare sempre in mancanza di alimentazione e seguire scrupolosamente tutte le norme vigenti nel paese in cui si effettua l'installazione, in materia di impianti elettrici. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

**ATTENZIONE:** Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore agli 8 anni, persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali, o in generale da qualunque persona priva di esperienza o comunque della necessaria esperienza, purché sotto sorveglianza oppure che le stesse abbiano ricevuto una corretta formazione all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

**ATTENZIONE:** Mantenere nettamente separati i cavi di connessione dell'antenna dai cavi di alimentazione del lampeggiante e da qualsiasi altro cavo per la connessione di apparecchiature che possano generare disturbi (motori, lampeggianti, lampade ecc..) e che potrebbero compromettere il buon funzionamento del sistema e generare situazioni di pericolo.

**ATTENZIONE:** Verificare che a monte della rete di alimentazione dell'impianto, vi sia un interruttore o un magnetotermico onnipolare che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.

**ATTENZIONE:** Superfici metalliche presenti nelle vicinanze dell'antenna possono comprometterne le prestazioni, in particolare per quanto riguarda la distanza di ricezione.

## 3. Caratteristiche tecniche

|                               |                     |                     |        |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|--------|
| Alimentazione                 | 120 V ~<br>50+60 Hz | 230 V ~<br>50+60 Hz | 24 V ≈ |
| Assorbimento                  | 25mA                | 76mA                |        |
| Cavo antenna                  | L= 5 m - RG 58      |                     |        |
| Temp. limite di funzionamento | -20+50 °C           |                     |        |
| Grado di protezione           | IP44                |                     |        |

## 4. Descrizione del prodotto

AURA N è un prodotto adatto alla segnalazione visiva del possibile manifestarsi di una situazione di pericolo. E' destinato a completare l'automatismo di porte e cancelli civili ed industriali. Il segnale consiste in una luce intermittente di colore giallo.

AURA N è dotato di **antenna integrata** permettendo così di dare una buona collocazione e di ridurre il numero di componenti dell'automatismo.

AURA N può essere installato su supporti murari o su carpenterie sia orizzontali che verticali (Fig. 2).

## 5. Istruzioni di montaggio

Prima di procedere al montaggio, verificare il contenuto dell'imballo (Fig. 1) e assicurarsi che:

- Il luogo previsto per l'installazione sia in un punto ben visibile;
- La distanza dal ricevitore/centrale di comando non sia superiore alla lunghezza massima del cablaggio consentita.
- Siano state previste opportune canallette plastiche per il passaggio dei cavi alimentazione e dell'antenna;

Procedere quindi al montaggio come segue (Fig. 3):

- Rimuovere il riflettore, la scheda e la base lampeggiante, quindi procedere al fissaggio del supporto inferiore utilizzando gli appositi tasselli ad espansione o le viti autofilettanti forniti in dotazione.

**ATTENZIONE:** In fase di fissaggio del supporto lampeggiante, far sporgere la canaletta (canaletta plastica flessibile Ø16mm) per alcuni centimetri all'interno del supporto stesso. In questo modo si migliora la protezione generale dei cavi.

- Passare i cavi di alimentazione (**utilizzare esclusivamente cavi in doppio isolamento es. NH05RN-F, NH07RN-F o FG7-R**) e dell'antenna nell'apposito foro della base e cablare il tutto alla scheda seguendo la Fig. 4. Assicurarsi durante il cablaggio di mantenere separati i cavi di alimentazione dal cavo antenna (utilizzare fascette come indicato).
- Posizionare il Jumper come indicato in base al tipo di segnale antenna utilizzato.

| Pos. Jumper J4 | Descrizione                             |
|----------------|-----------------------------------------|
|                | Chiuso<br>Antenna con frequenza 433 MHz |
|                | Aperto<br>Antenna con frequenza 868 MHz |

**ATTENZIONE:** Tutti i cavi dovranno essere spellati e sguainati nelle immediate vicinanze dei morsetti. Tenere i cavi leggermente più lunghi in modo da eliminare successivamente l'eventuale parte in eccesso.

- Fare riferimento alla tabella di seguito per la scelta del tipo di lampeggio utilizzato.

| Alim. da centrale di comando      | Pos. Jumper J3 | Descrizione                                                 |
|-----------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|
| Uscita lampeggiante intermittente |                | Aperto<br>Il lampeggio è generato dalla centrale di comando |
| Uscita lampeggiante fissa         |                | Chiuso<br>Il lampeggio è generato dal lampeggiante stesso   |

- Riposizionare la scheda sulla base e montare il riflettore serrando le apposite viti.
- Assicurarsi che tutto il cablaggio sia protetto e che al termine dell'installazione i cavi non siano accessibili dall'esterno.

EN

## 1. Product conformity

AURA N is a CE marked product. DEA SYSTEM assures the conformity of the product to European Directives 2014/30/EU and following modification electromagnetic compatibility and 2014/35/EU and following modification low tension electrical devices.

## 2. Dangers and warnings

Read carefully; non observance of the following warnings may cause dangerous situations.

**WARNING:** Exclusively qualified personnel must perform any operation of installation, maintenance, cleaning or repairing of the whole automation. Operate always when main power supply is disconnected and follow carefully all the laws, concerning electrical installations, in force in the country where the installation is made.

Cleaning and maintenance destined to be performed by the user must not be performed by unsupervised children.

**WARNING:** Do not allow children to play with the appliance. The device may be used by children of less than 8 years of age, people with reduced physical, mental or sensory impairment, or generally anyone without experience or, in any case, the required experience provided the device is used under surveillance or that users have received proper training on safe use of the device and are aware of the dangers related to its use.

**WARNING:** Keep well separated the wires for the connection of the receiver and the antenna from the wires for flashing light power supply and from any wire for the connection of devices that may cause interferences (motors, flashing lights, bulbs etc..) and that may compromise the good working of the system and cause dangerous situations.

**WARNING:** Check that there is a switch or an omni polar magneto-thermal circuit breaker that enables complete disconnection in case of over voltage category III conditions installed upstream from the power system.

**WARNING:** Metallic surfaces near the antenna may compromise its performance, especially as far as reception distance is concerned.

## 3. Technical features

|                         |                     |                     |        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|--------|
| Power supply            | 120 V ~<br>50+60 Hz | 230 V ~<br>50+60 Hz | 24 V ≈ |
| Absorption              | 25mA                | 76mA                |        |
| Antenna wire            | L= 5 m - RG 58      |                     |        |
| Maximum operating temp. | -20+50 °C           |                     |        |
| Protection degree       | IP44                |                     |        |

## 4. Product description

AURA N is a product for visual signalization of the possible occurrence of a dangerous situation. It is planned to complete the automation of domestic and industrial doors and gates. The signal consists of an intermittent yellow light.

AURA N is equipped with an antenna, allowing in this way its best placement and the reduction of the number of the components of the automation.

AURA N may be installed on wall surfaces or carpentries both horizontal and vertical. (Fig. 2).

## 5. Installation instructions

Before proceeding with the assembly, check the content of the package (Pic. 1) and make sure that:

- It must be in a visible place;
- the distance from the receiver must not be superior to the wiring maximum length allowed;
- appropriate channels for the passage of power cabling and the antenna have been established;

Then proceed as follows (Pic. 3):

- After removing the reflector, the circuit and the flashing light base, please proceed with the fixing of the lower support by using the provided expanding blocks or self-threading screws.

**WARNING:** When attaching the flashing support, stick the channel (Ø16mm flexible channel) for a few centimeters inside the support itself. In this way the overall protection of cables will be improved.

- Pass the power supply cables (**use cables with double insulation only e.g. NH05RN-F, NH07RN-F or FG7-R**) and the antenna cable into the hole of the base and wire them to the circuit following Figure 4. Ensure to maintain the power supply cables separated from the antenna one during the cabling (use clamps as shown).
- Place the jumper as indicated in accordance with the signal type of antenna used.

| J4 umper Pos. | Description                             |
|---------------|-----------------------------------------|
|               | Close<br>Antenna with 433 MHz frequency |
|               | Open<br>Antenna with 868 MHz frequency  |

**WARNING:** All cables must be stripped in the nearby of the terminals. Keep cables slightly longer so as to eliminate subsequently the possible excess part.

- In order to choose the desired type of flashing, please refer to the following table.

| Power from control board           | J3 Jumper Pos. | Description                                                  |
|------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------|
| Intermittent flashing light output |                | Open<br>The flash is generated by the control board          |
| Fixed flashing light output        |                | Close<br>The flash is generated by the flashing light itself |

- Place the circuit on the base and mount the reflector by tightening it with its screws.
- Ensure that all wiring is protected and that after the installation the cables are not accessible from the outside.

FR

## 1. Conformité du produit

AURA N est un produit marqué CE. DEA SYSTEM assure la conformité du produit aux Règlements Européennes 2014/30/EU et suivantes modifications pour compatibilité électromagnétique et 2014/35/EU et suivantes modifications pour appareils électriques à bas tension.

## 2. Dangers et avertissements

Lire avec attention; faute du respect des avertissements suivants peut créer situations de danger.

**ATTENTION:** Chaque opération d'installation, maintenance, nettoyage ou réparation de l'installation entier doivent être exécutés seulement par des personnel qualifié. Opérer toujours en faute de courant et se conformer à toutes les normes en vigueur en matière d'installations électriques dans le pays où l'automation est installée.

Le nettoyage et la maintenance destinée à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants sans surveillance.

**ATTENTION:** Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, les personnes possédant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou en général, par n'importe quelle personne sans expérience ou, quoi qu'il en soit, de l'expérience nécessaire, pourvu que ceci ait lieu sous surveillance ou bien si celles-ci ont reçu une bonne formation sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et sur la compréhension des risques qu'il comporte.

**ATTENTION:** Maintenir nettement séparés les câbles de connexion du récepteur et de l'antenne des câbles d'alimentation de la lampe clignotante et de tous les autres câbles pour la connexion des appareils qui peuvent causer des dérangements (moteurs, clignoteurs, lampes ...) et qui pourraient compromettre le bon fonctionnement de l'automation et causer situations de danger.

**ATTENTION:** Vérifier qu'en amont du réseau d'alimentation de l'installation, il y ait un interrupteur ou un disjoncteur magnétothermique onnipolaire qui permette la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de la surtension III.

**ATTENTION:** Surfaces métalliques situées près de l'antenne peuvent en compromettre les performances, en particulier la distance de réception.

## 3. Caractéristiques techniques

|                             |                     |                     |        |
|-----------------------------|---------------------|---------------------|--------|
| Alimentation                | 120 V ~<br>50+60 Hz | 230 V ~<br>50+60 Hz | 24 V ≈ |
| Absorption                  | 25mA                | 76mA                |        |
| Câble antenne               | L= 5 m - RG 58      |                     |        |
| Temp. limite d'exploitation | -20+50 °C           |                     |        |
| Niveau de protection        | IP44                |                     |        |

## 4. Description du produit

AURA N est un produit indiqué pour la signalisation visuelle d'une possible situation de danger. Il est destiné à compléter l'automation des portes et portails civils et industriels. Le signal est une lumière de couleur jaune. AURA N est équipé d'une antenne qui permet de lui donner une bonne position et de réduire le nombre des accessoires de l'automation.

AURA N peut être installé sur supports de maçonnerie ou sur charpenteries horizontales ou verticales (voir Fig. 2).

## 5. Instructions de montage

Avant d'effectuer l'installation, contrôlez le contenu de l'emballage (voir Fig. 1) et assurez vous que:

- le lieu où vous avez prévu l'installation doit être dans un point bien visible;
- la distance du récepteur ne doit pas être supérieure à la longueur du câblage maximale permit;
- vous avez installé des conduits appropriés pour le passage des câbles d'alimentation et l'antenne;

Procédez donc avec le montage comme il suit (Fig. 3):

- enlevez le réflecteur, le circuit et la base du clignoteur, donc procédez au fixation du support inférieur en utilisant les vis tamponnées ou les vis auto taraudeuses fournies.

**ATTENTION:** Lors du montage du support clignotant, faites saillir le canal (flexible Ø16mm) pour quelques centimètres à l'intérieur du support. De cette façon vous améliorerez la protection globale des câbles.

- Faites passer les câbles d'alimentation (**utilisez uniquement des câbles à double isolation par exemple NH05RN-F, NH07RN-F ou FG7-R**) et de l'antenne dans le trou de la base et câblez-les en suivant la figure 4. Assurez-vous de maintenir les câbles d'alimentation séparés du câble d'antenne (utiliser des pinces comme indiqué) pendant le câblage.
- Placer le cavalier comme indiqué en fonction du type de signal d'antenne utilisé.

| Pos. Jumper J4 | Description                              |
|----------------|------------------------------------------|
|                | Fermé<br>Antenne avec fréquence 433 MHz  |
|                | Ouvert<br>Antenne avec fréquence 868 MHz |

**ATTENTION:** Tous les câbles doivent être dénudés et dépouillés à proximité immédiate des bornes. Maintenez les câbles légèrement plus longues de façon à éliminer par la suite la partie excédentaire.

- Référez-vous au Tableau ci-dessous pour choisir le type de clignotement désiré.

| Alim. Provenant de la platine de commande | Pos. Jumper J3 | Description                                                     |
|-------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------|
| Sortie intermittente clignotant           |                | Ouvert<br>Le clignotement est généré par la platine de commande |
| Sortie fixe clignotant                    |                | Fermé<br>Le clignotement est généré par le clignotant même      |

- Repositionnez le circuit sur la base et montez le réflecteur en serrant les vis fournies.
- Assurez-vous que tous le câblage soit protégé et que lors de la fin de l'installation les câbles ne soient pas accessibles de l'extérieur.

DE

## 1. Produktkonformität

AURA N ist ein CE-gekennzeichnetes Produkt. DEA SYSTEM stellt die Produktkonformität mit den europäischen Richtlinien 2014/30/EU und nachfolgenden Änderungen sicher, die elektromagnetische Verträglichkeit, 2014/35/EU und nachfolgende Änderungen an Niederspannungs-Elektrogeräte.

## 2. Gefahren und Warnungen

Aufmerksam durchlesen; Die Nichtbeachtung der folgenden Warnungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

**ACHTUNG:** Die Installation, Wartung, Reinigung oder Reparatur des gesamten Systems darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Arbeiten Sie immer im stromlosen Zustand und befolgen Sie stets die örtlichen geltenden Vorschriften in Bezug auf die Elektroinstallation. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sind vom Benutzer vorzunehmen und dürfen nicht unbeaufsichtigten Kindern überlassen werden.

**ACHTUNG:** Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Das System kann von Kindern mit mindestens 8 Jahren, Personen mit reduzierten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder generell auch von unerfahrenen bzw. Personen ohne spezifische Erfahrung verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder die Benutzer entsprechend über die sichere Verwendung des Systems und die damit verbundenen Gefahren informiert worden sind.

**ACHTUNG:** Halten Sie die Antennenanschlusskabel klar von den Stromkabeln der Blinkleuchte und von allen anderen Kabeln getrennt die Störungen verursachen können (z.B: Elektromotoren, Fluoreszenzlampen, Neonlampen usw.) oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beeinträchtigen können oder gefährliche Situationen hervorrufen können.

**ACHTUNG:** Prüfen, dass ein Allpoliger-Schalter oder - Leitungsschutzschalter dem Stromnetz der Anlage vorgeschaltet ist, über den das System bei Bedingungen mit Überspannungskategorie III komplett von der Stromzufuhr getrennt werden kann.

**ACHTUNG:** Metalloberflächen in der Nähe der Antenne können die Leistung beeinträchtigen, insbesondere hinsichtlich der Funkreichweite.

## 3. Technische Eigenschaften

|                   |                     |                     |        |
|-------------------|---------------------|---------------------|--------|
| Anschlussspannung | 120 V ~<br>50+60 Hz | 230 V ~<br>50+60 Hz | 24 V ≈ |
| Stromaufnahme     | 25mA                | 76mA                |        |
| Antennenkabel     | L= 5 m - RG 58      |                     |        |
| Betriebsgrenztemp | -20+50 °C           |                     |        |
| Schutzgrad        | IP44                |                     |        |

## 4. Produktbeschreibung

AURA N ist ein Produkt, das erlaubt ein mögliches Auftreten einer gefährlichen Situation, visuell anzuzeigen. Es soll die Automatisierung von zivilen und industriellen Türen und Toren vervollständigen. Das Signal besteht aus einem blinkenden gelben Licht.

AURA N ist mit einer **integrierten Antenne** ausgestattet, die es ermöglicht, sie in einer guten Position zu platzieren und die Anzahl der Automatisierungskomponenten (keine Stabantenne mehr) zu reduzieren.

AURA N kann auf Wandstützen oder sowohl auf horizontaler als auch auf vertikaler Schreinerei installiert werden (Abb. 2).

## 5. Montageanleitungen

Überprüfen Sie vor der Montage den Inhalt der Verpackung (Abb. 1) und stellen folgendes sicher:

- Der für die Installation vorgesehene Ort befindet sich an einem gut sichtbaren Punkt;
- Der Abstand zum Empfänger / Torsteuerung überschreitet nicht die maximal zulässige Kabelungslänge.
- Für die Verlegung der Anschlusskabel sind geeignete Kunststoffkanäle vorzusehen;

Fahren Sie dann wie folgt mit der Montage fort (Abb. 3):

- Entfernen Sie den Reflektor, die Platine und die Basis, danach befestigen Sie die untere Halterung mit den mitgelieferten Schrauben und Dübel.

**ACHTUNG:** Achten Sie beim Befestigen der Halterung darauf, dass das Elektrohr (flexibles Kunststoffrohr Ø16 mm) einige Zentimeter in die Halterung hineinragt. Dies verbessert den Gesamtschutz der Kabel.

- Führen Sie das Anschlsskabel (**verwenden Sie nur Kabel mit Doppelsolation z. B. NH05RN-F, NH07RN-F oder FG7-R**) und das Antennenkabel durch die Öffnung in der Halterung und verdrahten Sie alles mit der Platine gemäß Abb. 4. Achten Sie darauf, die Stromkabel bei der Verkabelung vom Antennenkabel zu trennen.
- Positionieren Sie den Jumper J4, wie angegeben entsprechend der angegebenen Funkfrequenz.

| Pos. Jumper J4 | Beschreibung                                |
|----------------|---------------------------------------------|
|                | Geschlossen<br>Antenne mit 433 MHz Frequenz |
|                | Offen<br>Antenne mit 868 MHz Frequenz       |

**ACHTUNG:** Alle Kabel müssen in unmittelbarer Nähe der Klemmen abisoliert und ummantelt werden. Halten Sie am Anfang die Kabel etwas länger, um anschließend eventuelle Überschüsse zu kürzen.

- In der folgenden Tabelle können Sie die gewünschte Art des Blinkens auswählen.

| Stromversorgung vom der Torsteuerung | Pos. Jumper J3 | Beschreibung                                                        |
|--------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| Blinkleuchte-nausgang blinkend       |                | Offen<br>Das Blinken wird von der Torsteuerung erzeugt              |
| Blinkleuchte-nausgang Dauerbefehl    |                | Geschlossen<br>Das Blinken wird durch das Blinklicht selbst erzeugt |

- Positionieren Sie die Platine wieder auf die Basis und montieren Sie den Reflektor, indem Sie die entsprechenden Schrauben festziehen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel geschützt sind und dass die Kabel nach Beendigung der Installation von außen nicht zugänglich sind.

ES

## 1. Conformidad del producto

AURA N es un producto marcado CE. DEA SYSTEM asegura la conformidad del producto según las Directivas Europeas 2014/30/EU compatibilidad electromagnética y 2014/35/EU aparatos eléctricos a baja tensión.

## 2. Peligros y advertencias

Leer atentamente, la falta de respeto de las siguientes advertencias puede generar situaciones de peligro.

**ATENCIÓN:** Cualquier operación de instalación, mantenimiento, limpieza o reparación en la instalación deben realizarse exclusivamente por personal cualificado. Proceder siempre sin alimentación y seguir excurposamente todas las normas vigentes del país donde se realice la instalación, en materia de instalaciones eléctricas.

La limpieza y el mantenimiento destinado a ser efectuado por el usuario no debe ser efectuado por niños sin vigilancia.

**ATENCIÓN:** No permita que los niños jueguen con el aparato. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, mentales o sensoriales, o en general por cualquier persona sin experiencia o con la experiencia necesaria, siempre que estén bajo vigilancia o que hayan recibido una correcta formación para el uso seguro del aparato y para la comprensión de los peligros inherentes al mismo.

**ATENCION:** Mantener claramente separados los cables de conexión del receptor y de la antena de los cables de alimentación del destellante y de cualquier otro cable para la conexión de aparatos que puedan generar interferencias (motores, destellos, etc) y que pueden comprometer el buen funcionamiento del sistema y generar situaciones de peligro.

**ATENCION:** Verificar que en entrada de la red de alimentación de la instalación haya un interruptor o un magnetotérmico onnipolar que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensión III.

**ATENCION:** Superficies metálicas presentes cerca de la antena pueden comprometer las prestaciones, en particular a lo que hace referencia a la distancia de recepción.

## 3. Características técnicas

|                                |                     |                     |        |
|--------------------------------|---------------------|---------------------|--------|
| Alimentación                   | 120 V ~<br>50+60 Hz | 230 V ~<br>50+60 Hz | 24 V ≈ |
| Absorción                      | 25mA                | 76mA                |        |
| Cable antena                   | L= 5 m - RG 58      |                     |        |
| Temp. límite de funcionamiento | -20+50 °C           |                     |        |
| Grado de protección            | IP44                |                     |        |

## 4. Descripción del producto

AURA N es un producto apto para la señalización visual de posibles manifestaciones de peligro. Está destinado a completar las motorizaciones de puertas y cancelas civiles e industriales. La señal consiste en la emisión de una luz intermitente de color amarillo.

AURA N está **dotado de antena integrada** permitiendo así realizar un buen montaje reduciendo el número de componentes de la motorización.

AURA N puede ser instalado en puertas murales o sobre carpintería sea horizontal o vertical. (Fig. 2).

## 5. Instrucciones de montaje

Antes de proceder al montaje,verificar el contenido del embalje (Fig. 1) y asegurarse de:

- Que el lugar previsto para la instalación sea un lugar bien visible.
- Que la distancia al receptor no sea mayor a la longitud máxima del cable consentida.
- Que hayan estado previstas las oportunas canalizaciones para el pasaje del cable de alimentación, y de la antena;

Proceder con el montaje tal como se describe (Fig. 3):

- Quitar el reflector, la placa y la base intermitente, entonces proceder a la fijacióndel soporte inferior utilizando los tacos de expansión o los tornillos autoblocantes suministradosen dotación.

**ATENCION:** La base de fijación de la lampara, hace salir la canaleta (canal eta flexible de 16 mm) por algún centimetro en el interior del mismo soporte. De esta manera se mejora la protección general del cable.

- Pasar los cables de alimentación (**use únicamente cables con doble aislamiento por ejemplo, NH05RN-F, NH07RN-F o FG7-R**) y de la antena en el hojo en la base y cablar los cables al cuadro de comando siguiendo la figura 4. Asegurarse de mantener separados los cables de alimentación del cable de la antena durante el cableado (utilice abrazaderas como se muestra).
- Coloque el puente como se indica de acuerdo con el tipo de señal de antena utilizada.

| Pos. Jumper J4 | Deescripción                                 |
|----------------|----------------------------------------------|
|                | Cerradio<br>Antena con frecuencia de 433 MHz |
|                | Abierto<br>Antena con frecuencia de 868 MHz  |

**ATENCION:** Todos los cables deben ser pelados y separados del vecino en la regleta. Dejar el cable un poco largo de manera que se pueda acceder con comodidad en futuras actuaciones.

- Seguir la tabla adjunta con el fin de elegir el tipo de intermitencia deseado.

**ATENÇÃO:** Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. O aparelho pode ser usado por crianças com idade não inferior aos 8 anos, pessoas com reduzida capacidade física, mental ou sensorial, ou em geral por qualquer pessoa sem experiência ou de outra forma com a experiência necessária, desde que estejam sob vigilância ou se as mesmas receberem formação adequada para a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos inerentes ao mesmo.

**ATENÇÃO:** Mantenha inteiramente separados os cabos de ligação do receptor e da antena, dos cabos de alimentação da luz intermitente e de quaisquer outros cabos de ligação de aparelhagens que possam gerar perturbações (motores, luzes intermitentes, candeeiros etc...) e que possam comprometer o bom funcionamento do sistema e gerar situações de perigo.

**ATENÇÃO:** Verifique se a montante da rede de alimentação da instalação, existe um magnetotérmico omnipolar que permita o corte total nas condições da categoria de sobretensão III.

**ATENÇÃO:** Superfícies metálicas presentes nas proximidades da antena podem comprometer as performances desta luz, principalmente no que se refere a distância de recepção.

### 3. Características Técnicas

|                               |                |         |        |
|-------------------------------|----------------|---------|--------|
| Tensão de alimentação         | 120 V ~        | 230 V ~ | 24 V ≈ |
|                               | 50+60 Hz       |         |        |
| Corrente absorvida            | 25mA           |         | 76mA   |
| Fio da Antena                 | L= 5 m - RG 58 |         |        |
| Temp. limite de funcionamento | -20+50 °C      |         |        |
| Grau de protecção             | IP44           |         |        |

### 4. Descrição do produto

O AURA N é um produto para a sinalização visual da possível ocorrência de uma situação perigosa. Foi concebido para completar a automação de portões e portas domésticas e industriais. O sinal consiste numa luz amarela intermitente.

AURA N está **equipado com uma antena**, permitindo desta forma a sua melhor colocação e a redução do número de componentes da automação.

O AURA N pode ser instalado na superfície da parede na horizontal ou na vertical. (ver fotos 2).

### 5. Instruções de instalação

Antes de prosseguir com a montagem, verificar o conteúdo da embalagem (Imagem 1) e certifique-se que:

- O instala num local visível
- A distância do receptor não deve ser superior ao comprimento máximo permitido do cabo de antena
- Foram colocados tubos apropriados para a passagem dos cabos de potência e da antena;

De seguida, faça o seguinte (Fig. 3):

- Depois de retirar o reflector, o circuito e a base da luz intermitente, proceda à fixação da parte inferior do suporte usando as buchas fornecidas ou parafusos autorroscantes.

**ATENÇÃO:** Ao colocar o suporte, insira o tubo (flexível Ø16mm) alguns centímetros dentro do próprio suporte. Deste modo, a protecção total dos cabos será melhorada.

- Passe os cabos de alimentação (use apenas cabos com isolamento duplo por exemplo NH05RN-F, NH07RN-F ou FG7-R) e o cabo de antena no furo da base e ligue-os ao circuito de acordo com a Figura 4. Mantenha os cabos de alimentação separados do cabo da antena (use abraçadeiras de acordo com a figura).
- Coloque o jumper conforme indicado de acordo com o tipo de sinal da antena usada.

| Pos. Jumper J4                                                                      | Descrição |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------|
|  | Fechado   | Antena com frequência de 433 MHz |
|  | Aberto    | Antena com frequência de 868 MHz |

**ATENÇÃO:** Todos os cabos devem ser descarnados junto aos terminais. Deixe os cabos ligeiramente mais compridos, de modo a poder eliminar a parte excedente.

- Para escolher o tipo de intermitência desejado, consulte a seguinte tabela a seguir.

| Alim. da central de comando | Pos. Jumper J3                                                                              | Descrição                                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Saída intermitente          |  Aberto  | A intermitência é gerada na central de comando |
| Saída de intermitência fixa |  Fechado | A intermitência é gerada pelo circuito         |

- Coloque o circuito na base e monte o reflector, apertando-o com os seus parafusos;
- Certifique-se que todas as ligações estejam protegidas e que, depois da instalação dos cabos, estes não estejam acessíveis a partir do exterior.

(PL)

### 1. Zgodność produktu

AURA N jest produktem posiadającym znak CE. DEA SYSTEM gwarantuje zgodność produktu z Dyrektywami Europejskimi 2014/30/EU, wraz z nast. zmianami, oraz przepisami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej i 2014/35/EU wraz z nast. zmianami dla urządzeń elektrycznych nisko napięciowych.

### 2. Ostrzeżenia dotyczące potencjalnych niebezpieczeństw

Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją, nie respektowanie zawartych w niej ostrzeżeń może spowodować powstanie niebezpiecznych sytuacji.

**UWAGA:** Którerekolwiek z czynności związanych z montażem, konserwacją, czyszczeniem lub naprawą całego systemu zamykania winny być wykonywane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane. Wszelkie wskazane czynności należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu elektrycznym oraz należy przestrzegać skrupulatnie wszystkich norm dotyczących urządzeń elektrycznych, obowiązujących w kraju, w którym dokonuje się automatyzacji bramy.

Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika, nie może być wykonywana przez dzieci niebędące pod nadzorem.

**UWAGA:** Nie pozwól, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych lub przez osoby pozbawione doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub że zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zagrożeń z nim związanych.

**UWAGA:** Należy odseparować przewody podłączeniowe odbiornika i anteny od przewodów zasilających lampę oraz od wszystkich innych przewodów podłączeniowych urządzeń, których działanie może zaburzyć ich poprawne działanie (silniki, lampy ostrzegawcze, lampki itp.) oraz mogły by spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie systemu i stworzyć sytuację zagrożeniowe.

**UWAGA:** Należy sprawdzić czy w górze sieci zasilania instalacji znajduje się wyłącznik lub przełącznik magnetyczno-termiczny jednobiegunowy, który pozwala na całkowite odłączenie w warunkach przetężenia kategorii III.

**UWAGA:** Powierzchnie metalowe obecne w pobliżu anteny mogą pogorszyć wydajność, przede wszystkim mogą zmniejszać zasięg odbioru.

### 3. Dane techniczne

|                         |                |         |        |
|-------------------------|----------------|---------|--------|
| Zasilanie               | 120 V ~        | 230 V ~ | 24 V ≈ |
|                         | 50+60 Hz       |         |        |
| Pobór prądu             | 25mA           |         | 76mA   |
| Przewód anteny          | L= 5 m - RG 58 |         |        |
| Zakres temperatur pracy | -20+50 °C      |         |        |
| Stopień ochrony         | IP44           |         |        |

### 4. Opis produktu

AURA N lampa sygnalizacyjna żółta, jest produktem służącym do optycznej sygnalizacji ruchu bramy oraz możliwych do wystąpienia sytuacji zagrożenia. Jest ona przeznaczony do stosowania w automatach do drzwi i bram cywilnych oraz przemysłowych.

AURA N wyposażony jest we **wbudowaną antenę**, co pozwala odpowiednio ją umieścić i zredukować ilość elementów wchodzących w skład automatyki.

AURA N może być mocowana na słupkach, do płaszczyzny poziomej lub pionowej. (rys. 2).

### 5. Instrukcje montażowe

Przed przystąpieniem do montażu, należy sprawdzić zawartość opakowania (rys. 1), oraz upewnić się czy:

- Miejsce montażu znajduje się w punkcie dobrze widocznym, blisko bramy;
- Odległość do odbiornika nie jest dłuższa od maksymalnej długości przewidzianego okablowania.
- Zostały przewidziane odpowiednie kanaliki do przeprowadzenia przewodów zasilających oraz anteny;

Montaż (Fig. 3):

- Wyjąć obudowę, płytkę i podstawę lampy, następnie należy przystąpić do przymocowania niższego uchwyty przy pomocy kołków z wkrętami lub śrub samogwintujących załączonych do opakowania.

**UWAGA:** W fazie mocowania uchwyty lampy, należy przesunąć przewód (przewód giętki Ø16mm) o kilka centymetrów do środka uchwyty. W ten sposób przewody będą lepiej chronione.

- Przełożyć przewody zasilające (należy używać tylko i wyłącznie kabli z podwójną izolacją np. NH05RN-F, NH07RN-F lub FG7-R.) wraz z przewodem anteny przez odpowiednio przygotowany otwór w obudowie a następnie połączyć je na płytce, patrz rys. 4. Upewnić się czy w trakcie okablowania przewody zasilające oraz przewód anteny pozostają odseparowane (zaleca się użycie opasek, jak pokazano).
- Umieść zwórkę zgodnie z typem zastosowanej anteny.

| Stan zworki J4                                                                      | Opis      |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------|
|  | Zamknięty | Antena o częstotliwości 433 MHz |
|  | Otwarty   | Antena o częstotliwości 868 MHz |

**UWAGA:** Należy usunąć izolację końcówek z przewodów i podłączyć do zacisków płytki.

- Przy wyborze modelu lampy ostrzegawczej, należy kierować się poniższą tabelą.

| Zasilanie z centrali sterującej | Stan zworki J3                                                                                | Opis                                 |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Przerywacz w centrali           |  Otwarty   | Błysk generowany jest przez centralę |
| Brak przerywacza w centrali     |  Zamknięty | Miganie jest generowane przez płytkę |

- Włożyć płytkę do podstawy i zamknąć obudowę dokręcając odpowiednio śruby.
- Upewnić się czy przewody w całości są zabezpieczone, oraz czy po zakończonym montażu przewody nie są dostępne na zewnątrz.

